

CYRILLE YOMI

M.A. in Translation
Freelance Translator
English-Spanish > French (native)

+237 698 198 337

cyrilleyomi12@gmail.com

linkedin.com/in/cyrille-yomi-41640a116

PROFILE HIGHLIGHTS

- 6 Years of Experience
- More than 1 Million Words Translated
- French and Spanish Language Writer

SERVICES

Translation
Transcreation
Proofreading
Editing
Transcription

HIGH QUALITY MARKETING AND CREATIVE TRANSLATIONS

PROFILE

A professional translator with six years of experience, I have handled extensive volumes of general and specialised translation projects. I am proficient and fluent in English, Spanish, and French (native), and I am a French and Spanish Language writer. My translations have been used by translation agencies and some direct clients including **PULCI-World Bank** (Emergency Control Project Against Flooding), **OCEAC** (Organisation for the Coordination of the Fight Against Endemic Diseases in Central Africa), and **CEMAC** (Central African Economic and Monetary Community).

EXPERIENCE

6 YEARS AND MORE THAN 1 MILLION WORDS TRANSLATED | 2018-PRESENT

I have translated more than 1 million words of medical reports, fiction and general non-fiction books, ads and commercial banners copy, device user guides, website contents, press releases, terms and conditions, contracts, etc. Likewise, I have handled several transcription and proofreading projects. **My main working fields** include marketing, medical, legal, IT, electronics, and social sciences.

TRANSLATION AGENCIES

I have collaborated with some translation agencies such as **Centific** (USA), **Appen** (Australia), **Amberscript** (Netherlands), **Language Compass** (Maryland), **NWJ Consult** (Cameroon).

EDUCATION AND TOOLS

**Master of Arts
in Translation** 2017-2020 | **University of Buea**
Advanced School of Translators and
Interpreters

**Master Programme
in Spanish
Language Studies** 2015-2017 | **University of Yaoundé I**
Department of Iberian Studies

RWS TRADOS 2022, WORDFAST PRO 5.18.0, MEMSOURCE, SMARTCAT

SOME PUBLICATIONS

- *Espérance rebelle*, Edilivre, Paris, 2018.
- *Retorno*, Crearensalamanca, Salamanca, 2018.
- *New voices of Cameroon literature in Spanish language: means of publication and difficulties*, First Congress of Cameroonian Hispanists, 23-24 June 2022.

REFERENCES

Nkwain Wilfred
NWJ CONSULT, CEO|
Expert in Public and Private
Relations with international NGOs|
nkwainwilfred@nwjconsult.com

Ngueutsa Rodrigue
Senior Translator|
Ministry of the Public Service and
Administrative Reform, Cameroon|
sirngueutsa@gmail.com